

**ROZPORZĄDZENIE
MINISTRA SPRAW WEWNĘTRZNYCH I ADMINISTRACJI¹⁾**

z dnia

w sprawie wzorów formularzy wniosków o udzielenie zezwolenia na osiedlenie się i zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego Wspólnot Europejskich, fotografii dołączanych do wniosków oraz wzorów stempli potwierdzających złożenie wniosków

Na podstawie art. 71d ustawy z dnia 13 czerwca 2003 r. o cudzoziemcach (Dz. U. z 2006 r. Nr 234, poz. 1694, z późn. zm.²⁾) zarządza się, co następuje:

§ 1. Rozporządzenie określa:

- 1) wzór formularza wniosku o udzielenie zezwolenia na osiedlenie się;
- 2) wzór formularza wniosku o udzielenie zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego Wspólnot Europejskich;
- 3) liczbę fotografii i wymogi dotyczące fotografii dołączanych do wniosków;
- 4) wzory stempli potwierdzających złożenie wniosku o udzielenie zezwolenia na osiedlenie się lub wniosku o udzielenie zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego Wspólnot Europejskich.

§ 2. 1. Wzór formularza wniosku o udzielenie zezwolenia na osiedlenie się stanowi załącznik nr 1 do rozporządzenia.

2. Wzór formularza wniosku o udzielenie zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego Wspólnot Europejskich stanowi załącznik nr 2 do rozporządzenia.

3. Wzór stempla potwierdzającego złożenie wniosku o udzielenie zezwolenia na osiedlenie się stanowi załącznik nr 3 do rozporządzenia.

4. Wzór stempla potwierdzającego złożenie wniosku o udzielenie zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego Wspólnot Europejskich stanowi załącznik nr 4 do rozporządzenia.

§ 3. 1. Do wniosków, o których mowa w § 1 pkt 1 i 2, dołącza się po cztery aktualne fotografie osób, których wniosek dotyczy, nieuszkodzone, kolorowe, o wymiarach 35 x 45 mm, wykonane w ciągu ostatnich 6 miesięcy na jednolitym jasnym tle, mające dobrą ostrość oraz pokazujące wyraźnie oczy i twarz od wierzchołka głowy do górnej części barków, tak, aby twarz

¹⁾ Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji kieruje działem administracji rządowej – sprawy wewnętrzne, na podstawie § 1 ust. 2 pkt 3 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 16 listopada 2007 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji (Dz. U. Nr 216, poz. 1604).

²⁾ Zmiany tekstu jednolitego wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2007 r. Nr 120, poz. 818 i Nr 165, poz. 1170, z 2008 r. Nr 70, poz. 416, Nr 180, poz. 1112, Nr 216, poz. 1367, Nr 227, poz. 1505 i Nr 234, poz. 1570, z 2009 r. Nr 31, poz. 206 i Nr 95, poz. 790 oraz z 2010 r. Nr 81, poz. 531 i Nr ..., poz.

zajmowała 70–80% fotografii; fotografie mają przedstawiać osobę bez nakrycia głowy i okularów z ciemnymi szklami, patrzącą na wprost z otwartymi oczami, nieprzesłoniętymi włosami, z naturalnym wyrazem twarzy i zamkniętymi ustami.

2. Osoba z wrodzonymi lub nabytymi wadami narządu wzroku może dołączyć do wniosków, o których mowa w § 1 pkt 1 i 2, fotografie przedstawiające ją w okularach z ciemnymi szklami, a osoba nosząca nakrycie głowy zgodnie z zasadami swojego wyznania – fotografie przedstawiające ją z nakryciem głowy. Nakrycie głowy nie może zakrywać ani zniekształcać owalu twarzy.

§ 5. Rozporządzenie wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia³⁾.

**MINISTER
SPRAW WEWNĘTRZNYCH
I ADMINISTRACJI**

³⁾ Niniejsze rozporządzenie było poprzedzone rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 23 września 2005 r. w sprawie wzoru formularzy wniosków o udzielenie zezwolenia na osiedlenie się i zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego Wspólnot Europejskich oraz fotografii dołączanych do wniosków (Dz. U. Nr 186, poz. 1561), które utraciło moc z dniem wejścia w życie niniejszego rozporządzenia, na podstawie art. 5 ustawy z dnia o zmianie ustawy o cudzoziemcach oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. Nr ..., poz. ...).

11. Kraj urodzenia (nazwa państwa) / Country of birth (name of the country) / Pays de naissance (appellation du pays):

12. Narodowość / Nationality / Origine:

13. Obywatelstwo / Citizenship / Nationalité:

14. Stan cywilny / Marital status / État civil:

15. Wykształcenie / Education / Niveau d'études:

16. Zawód wykonywany / Practised profession / Profession exercée:

17. Rysopis / Description / Signalement:

Wzrost / Height / Taille: cm

Kolor oczu / Colour of eyes / Couleur des yeux:

Znaki szczególne / Special marks / Signes particuliers:

B. OBJĘTE WNIOSEM DZIECI I INNE OSOBY WPISANE DO DOKUMENTU PODRÓŻY CUDZOZIEMCA / CHILDREN AND OTHER PERSONS ENTERED INTO THE FOREIGNER'S TRAVEL DOCUMENT / ENFANTS ET AUTRES PERSONNES ENGLOBÉES PAR LA DEMANDE ET INSCRITES AU DOCUMENT DE VOYAGE DE L'ÉTRANGER

Imię (imiona) i nazwisko / Name (names) and surname / Prénom (prénoms) et nom	Płeć / Sex / Sexe	Rok urodzenia / Year of birth / Année de naissance	Stopień pokrewieństwa / Degree of kin / Degré de parenté
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			

Liczba osób objętych wnioskiem / Number of persons covered by the application / Nombre de personnes englobées par la demande:

C. DOKUMENT PODRÓŻY / TRAVEL DOCUMENT / DOCUMENT DE VOYAGE

Seria / Series/ Numer / Number / Numéro:

Data wydania / Date of issue / Délivré le: / / rok / year / année / miesiąc / month / mois / dzień / day / jour

Data upływu ważności / Expiry date / Expire le: / / rok / year / année / miesiąc / month / mois / dzień / day / jour

Organ wydający / Issuing authority / Délivré par:

Liczba wpisanych osób / Number of persons entered into the travel document / Nombre de personnes inscrites:

VI. Czy wywiązuje się Pani (Pan) z zobowiązań podatkowych wobec Skarbu Państwa? / Do you comply with fiscal obligations to the state treasury? / Est-ce que vous vous acquittez des obligations déclaratives et contributives fiscales envers le budget d'État?

Tak / Yes/ Oui

Nie / No / Non

Miejsce na potwierdzenie opłaty za udzielenie zezwolenia na osiedlenie się
Place for the receipt of the fee for the permit to settle
Place pour certifier la redevance à titre autorisation d'établissement

Załączniki do wniosku / Annexes to the application / Annexes à la demande:
(załącza wnioskodawca) / (attached by the applicant) / (à joindre par le demandeur)

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

Jestem świadomy, że złożenie wniosku lub dołączenie dokumentów zawierających nieprawdziwe dane osobowe lub fałszywe informacje, a także zeznanie w postępowaniu o udzielenie zezwolenia na osiedlenie się nieprawdy, zatajenie prawdy, podrobienie, przerobienie dokumentu w celu użycia za autentyczny lub używanie takiego dokumentu jako autentycznego spowoduje odmowę udzielenia zezwolenia lub jego cofnięcie.

I am aware that the submission of the application or attachment of documents containing untrue personal data or false information as well as stating the untrue, concealing the truth, forging, processing document for the purpose of using as authentic one or using such a document as an authentic one in the proceedings for granting permit to settle shall result in the refusal or cancellation of the permit.

Je déclare être conscient que le dépôt d'une demande ou des documents en annexe contenant des coordonnées ou informations fausses, ainsi qu'une fausse déclaration lors de la procédure de la délivrance de l'autorisation d'établissement, la dissimulation des faits, falsification ou rectification d'un document dans le but de l'utiliser comme authentique ou l'utilisation d'un tel document comme authentique causera le refus ou l'annulation de l'autorisation.

Data i podpis wnioskodawcy / (Date and signature of the applicant) / Date et signature du demandeur:

				/				/			
rok / year / année			miesiąc / month / mois			dzień / day / jour					

.....
(podpis) / (signature) / (signature)

F. ADNOTACJE URZĘDOWE / OFFICIAL NOTES / ANNOTATIONS DE L'OFFICE

(wypełnia organ przyjmujący wniosek) / (filled in by the authority receiving the application) / (à remplir par l'organe qui reçoit la demande)

Informacja organu przyjmującego wniosek / Information of the authority receiving the application / L'information de l'organe qui reçoit la demande:

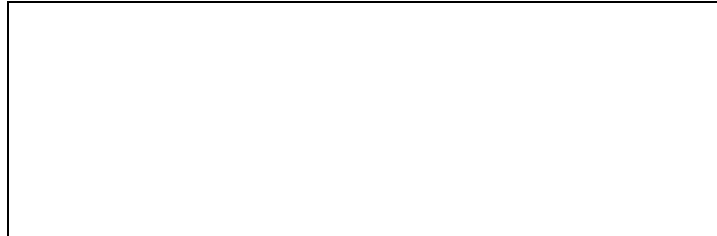
Data, imię, nazwisko, stanowisko służbowe i podpis osoby przyjmującej wniosek / Date, name, surname, function and signature of the person receiving the application / Date, nom, prénom, fonction et signature de la personne qui reçoit la demande:

					/					/			
rok /	year /	année				miesiąc /	month /	mois				dzień /	day /

.....
(podpis) / (signature) / (signature)

Miejsce na potwierdzenie wniesienia opłaty za wydanie karty pobytu /
Place for confirmation that a fee for issuance of a residence card has been paid / Place pour le reçu de la redevance à titre de la délivrance de la carte de séjour

H. WZÓR PODPISU
SIGNATURE SPECIMEN / MODÈLE DE LA SIGNATURE



(podpis wnioskodawcy)
(signature of the applicant) / (signature du demandeur)

POUCZENIE / INSTRUCTION / INSTRUCTION

- 1) Należy wypełnić wszystkie wymagane rubryki. W przypadku braku niezbędnych danych wniosek może być pozostawiony bez rozpatrzenia.
All required fields should be filled in. If necessary data are missed the application may be left unexamined.
Il faut remplir toutes les cases demandées. En cas d'absence des données nécessaires, la demande pourrait ne pas être instruite.
- 2) Formularz należy wypełnić czytelnie, drukowanymi literami wpisywanymi w odpowiednie kratki.
The application should be filled in legibly, in capital letters entered into the appropriate boxes.
Le formulaire doit être rempli lisiblement, en majuscules inscrites dans les cases correspondantes.
- 3) Części A, B, C, D, E i H wypełnia wnioskodawca.
Parts A, B, C, D, E and H should be filled in by the applicant.
Les parties A, B, C, D, E et H sont à remplir par le demandeur.
- 4) Część F wypełnia organ przyjmujący wniosek. Część G wypełnia organ rozpatrujący sprawę.
Part F shall be filled in by the authority receiving the application. Part G should be filled in by the authority examining the case.
La partie F est à remplir par l'organe qui reçoit la demande. La partie G est à remplir par l'organe qui instruit le dossier.
- 5) W części A, w rubryce „płeć” wpisać M – dla mężczyzny, K – dla kobiety; w rubryce: „stan cywilny” należy użyć sformułowań: panna, kawaler, mężatka, żonaty, rozwiedziona, rozwiedziony, wdowa, wdowiec.
In part A in the „sex” field „M” should be entered for a male and „K” for women; in „marital status” fields the following terms should be used: unmarried, married, divorced, widow, widower.
Dans la partie A, rubrique „sexe” – inscrire: „M” pour un homme, „K” pour une femme; rubrique „état civil”, utilisez une des formulations suivantes: célibataire, marié, mariée, divorcée, divorcé, veuve, veuf.
- 6) W części H podpis nie może wychodzić poza ramki.
In Part H the signature may not exceed the box.
Dans la partie H, la signature ne doit pas dépasser l'encadrement.
- 7) W przypadku gdy wniosek ma obejmować dzieci i inne osoby wpisane do dokumentu podróży wnioskodawcy należy dodatkowo wypełnić części A i D wniosku dla każdej z tych osób, podając stopień pokrewieństwa, a objęte wnioskiem osoby potrafiące pisać wypełniają także dodatkowo część H.
In the case the application is supposed to also include children and other persons entered into the applicant's travel document, in addition parts A and D should be filled in for each of these persons, stating the degree of kin and the persons covered by the application, who can write should also fill in part H.
Si l'invitation doit englober les enfants et autres personnes inscrites au document de voyage du demandeur, les parties A et D doivent être remplies séparément pour chacune de ces personnes, avec l'indication du degré de parenté ; les personnes englobées par la demande qui savent écrire remplissent aussi la partie H.

WZÓR
WNIOSEK
O UDZIELENIE ZEZWOLENIA NA POBYT REZYDENTA DŁUGOTERMINOWEGO
WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

.....
 (pieczęć organu przyjmującego wniosek) /
 (stamp of the authority receiving the application) / (cachet de
 l'autorité qui reçoit la demande)

rok / year / année	/	miesiąc / month / mois	/
		dzień / day /	jour

(miejsce i data złożenia wniosku) /
 (place and date of submission of the application) /
 (lieu et date du dépôt de la demande)

**Przed wypełnieniem wniosku proszę zapoznać się z pouczeniem
 zamieszczonym na stronie 10**

Prior to filing in the application please read the instruction with the notes on page 10
 Avant de remplir la demande consultez l'instruction sur la page 10

Wniosek wypełnia się w języku polskim
 The application should be completed in Polish language
 La demande doit être remplie en langue polonaise

Fotografia
 Photo / Photo
 (35 x 45 mm)

WNIOSEK
O UDZIELENIE ZEZWOLENIA NA POBYT REZYDENTA
DŁUGOTERMINOWEGO WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
APPLICATION FOR THE RESIDENCE PERMIT FOR THE LONG-TERM RESIDENT OF THE
EUROPEAN COMMUNITIES
DEMANDE D'AUTORISATION DE SÉJOUR DE RÉSIDENT DE LONGUE DURÉE DES
COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

Do / to / à

(nazwa organu, do którego składany jest wniosek)
 (name of the authority the application is submitted) / (dénomination de l'organe où la demande est déposée)

A. DANE OSOBOWE CUDZOZIEMCA / PERSONAL DATA OF THE FOREIGNER / COORDONNÉES DE L'ÉTRANGER

wypełnia wnioskodawca / to be filled in by the applicant / à remplir par le demandeur

- | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|------------------------|------|--|--|--------------------|---|------------------------|---|--|--|---------------|------|
| 1. Nazwisko / Surname / Nom: | | | | | | | | | | | | | |
| 2. Nazwiska poprzednie / Previous surnames / Noms précédents: | | | | | | | | | | | | | |
| 3. Nazwisko rodowe / Family name / Nom de famille: | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Imię (imiona) / Name (names) / Prénom (prénoms): | | | | | | | | | | | | | |
| 5. Imię ojca / Father's name / Prénom du père: | | | | | | | | | | | | | |
| 6. Imię matki / Mother's name / Prénom de la mère: | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Nazwisko rodowe matki / Mother's maiden name / Nom de famille de la mère: | | | | | | | | | | | | | |
| 8. Data urodzenia / Date of birth / Date de naissance: | <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 25%; height: 20px;"></td> <td style="width: 25%; height: 20px;"></td> <td style="width: 25%; height: 20px;"></td> <td style="width: 25%; height: 20px;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">rok / year / année</td> <td style="text-align: center;">/</td> <td style="text-align: center;">miesiąc / month / mois</td> <td style="text-align: center;">/</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">dzień / day /</td> <td style="text-align: center;">jour</td> </tr> </table> | | | | | rok / year / année | / | miesiąc / month / mois | / | | | dzień / day / | jour |
| | | | | | | | | | | | | | |
| rok / year / année | / | miesiąc / month / mois | / | | | | | | | | | | |
| | | dzień / day / | jour | | | | | | | | | | |
| 9. Płeć / Sex / Sexe: | <table style="width: 50px; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> </tr> </table> | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | |
| 10. Miejsce urodzenia / Place of birth / Lieu de naissance: | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Kraj urodzenia (nazwa państwa) / Country of birth (name of the country) / Pays de naissance (appellation du pays): | | | | | | | | | | | | | |

12. Narodowość / Nationality / Origine:

13. Obywatelstwo / Citizenship / Nationalité:

14. Stan cywilny / Marital status / État civil:

15. Wykształcenie / Education / Niveau d'études:

16. Zawód wykonywany / Practised profession / Profession exercée:

17. Rysopis / Description / Signalement:

Wzrost / Height / Taille: cm

Kolor oczu / Colour of eyes / Couleur des yeux:

Znaki szczególne / Special marks / Signes particuliers:

B. DOKUMENT PODRÓŻY / TRAVEL DOCUMENT / DOCUMENT DE VOYAGE

Seria / Series/ Numer / Number /
Série: Numéro:

Data wydania / Date of issue / Délivré le: / / / /
rok / year / année miesiąc / month / mois dzień / day / jour

Data upływu ważności / Expiry date / Expire le: / / / /
rok / year / année miesiąc / month / mois dzień / day / jour

Organ wydający / Issuing authority / Délivré par:

Liczba wpisanych osób / Number of persons entered into the travel document / Nombre de personnes inscrites:

C. MIEJSCE POBYTU / PLACE OF RESIDENCE / LIEU DE SÉJOUR

I. Miejsce zamierzonego pobytu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej / Place of intended residence on the territory of the Republic of Poland / Lieu de séjour envisagé sur le territoire de la République de Pologne

1. Województwo / Voivodship / Voïvodie:

2. Gmina / Municipality / Commune:

3. Miejscowość / City / Localité:

4. Ulica / Street / Rue:

5. Numer domu / House Number/ Numéro du bâtiment: 6. Numer mieszkania / Apartment Number / Numéro d'appartement:

7. Kod pocztowy / Postal code / Code postal: -

8. Tytuł prawny do zajmowania przez wnioskodawcę lokalu mieszkalnego / Legal title to the apartment occupied by the applicant / Titre légal à l'appartement occupé par le demandeur: _____

b) aktualny pobyt na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej / current stay on the territory of the Republic of Poland / séjour actuel sur le territoire de la République de Pologne:

(zaznaczyć znakiem „X” odpowiednią rubrykę) / (tick the appropriate box with “X”) / (mettre un “X” dans la case adéquate)

1. Czy przebywa Pan(i) na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej? / Are you staying on the territory of the Republic of Poland? / Êtes-vous sur le territoire de la République de Pologne? Tak / Yes / Oui Nie / No / Non
2. Od kiedy przebywa Pan(i) na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej? / Since when have you been staying on the territory of the Republic of Poland? / Depuis combien de temps êtes-vous sur le territoire de la République de Pologne? / /
rok / year / année miesiąc / month / mois dzień / day / jour
3. W jakim celu? / What is the purpose of your stay? / Dans quel but?
4. Na jakiej podstawie? / What is basis of your stay? / Sur quelle base ?
(zaznaczyć znakiem „X” odpowiednią rubrykę) / (tick the appropriate box with “X”) / (mettre un “X” dans la case adéquate)

1) ruchu bezwizowego / visa free traffic / circulation sans visa

2) wizy / visa / visa

Typ wizy / Type of visa / Type de visa:

Seria / Series / Série: Numer / Number / Numéro:

Data wydania / Date of issue / Délivré le: / / Data upływu ważności / Expiry date / Expire le: / /
rok / year / année miesiąc / month / mois dzień / day / jour rok / year / année miesiąc / month / mois dzień / day / jour

Okres pobytu / Period of stay / Période de séjour: dni / days / jours

Organ wydający / Issuing authority / Délivré par:

3) zezwolenia na zamieszkanie na czas oznaczony / the residence permit for a fixed period / autorisation de résidence pour une période déterminée

4) zezwolenia na osiedlenie się / the permit to settle / autorisation d'établissement

Wydanego przez / The decision issued by / La décision délivrée par:
(nazwa organu) / (name of the authority) / (dénomination de l'organe)

Data wydania / Date of issue / Délivré le: / /
rok / year / année miesiąc / month / mois dzień / day / jour

Karta pobytu / Residence card / Carte de séjour:

Seria / Series / Série: Numer / Number / Numéro:

Data wydania / Date of issue / Délivré le: / / Data upływu ważności / Expiry date / Expire le: / /
rok / year / année miesiąc / month / mois dzień / day / jour rok / year / année miesiąc / month / mois dzień / day / jour

Organ wydający / Issuing authority / Délivré par:

III. Podróże i pobytu zagraniczne w okresie ostatnich 5 lat (kraj, okres pobytu) / Foreign trips and stays during the last 5 years (country, period of stay) / Voyages et séjours à l'étranger durant les 5 dernières années (pays, période de séjour):

IV. Zezwolenie na pobyt rezydenta długoterminowego Wspólnot Europejskich udzielone w innym państwie członkowskim Unii Europejskiej (kraj, data udzielenia, organ udzielający) / The residence permit for the long-term resident of the European Communities granted in another European Union member state (country, issue date, issuing authority) / Le permis de séjour de résident de longue durée des Communautés européenne accordé dans un autre pays membre de l'Union européenne (pays, data de délivrance, autorité):

V. Źródło dochodu wystarczającego do pokrycia kosztów utrzymania wnioskodawcy i członków rodziny pozostających na jego utrzymaniu oraz wysokość dochodu / Source of income sufficient to cover maintenance costs of the applicant and the family financially dependent on the applicant and the amount of income / Source de revenu suffisant à supporter les coûts de la vie du demandeur et charges d'entretien de la famille entretenue par le demandeur et le montant du revenu:

Liczba osób pozostających na utrzymaniu / Number of persons financially dependent on the applicant / Nombre de personnes entretenues par le demandeur:

--	--

VI. Posiadane ubezpieczenie zdrowotne / Health insurance coverage / Couverture assurée par l'assurance médicale:

VII. Czy był(a) Pan(i) karany(a) sądownie? / Have you been punished by the courts? / Avez-vous été condamné(e) par un tribunal?

(zaznaczyć znakiem „X” odpowiednią rubrykę) / (tick the appropriate box with “X”) / (mettre un “X” dans la case adéquate)

Tak / Yes / Oui

Kiedy, za jaki czyn, jaki zapadł wyrok i czy został wykonany? / When, for what act, what was the sentence and whether it was executed? / Quand? Pour quel acte? Quel était le jugement? A-t-il été exécuté?

Nie / No / Non

VIII. Czy toczy się przeciwko Pani (Panu) postępowanie karne lub postępowanie w sprawach o wykroczenia? / Are there any penal proceedings or minor offence proceedings pending against you? / Actuellement, faites-vous l'objet d'une procédure judiciaire ou d'une procédure pour un délit?

(zaznaczyć znakiem „X” odpowiednią rubrykę) / (tick the appropriate box with “X”) / (mettre un “X” dans la case adéquate)

Tak / Yes / Oui

Jakie? / What? / Lesquelles?

Nie / No / Non

IX. Czy ciąży na Pani (Panu) zobowiązania wynikające z orzeczeń sądowych, postanowień i decyzji administracyjnych, w tym, np. zobowiązania alimentacyjne, na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej lub za granicą? / Do you have any obligations resulting from court verdicts, administrative decisions and verdicts, such as alimonies in the territory of the Republic of Poland or abroad? / Y a-t-il des obligations qui pèsent sur vous et qui résultent des arrêtés des tribunaux, des dispositions et des décisions administratives, comme pension alimentaire, sur le territoire de la République de Pologne ou à l'étranger?

(zaznaczyć znakiem „X” odpowiednią rubrykę) / (tick the appropriate box with “X”)/ (mettre un X dans la case adéquate)

Tak / Yes / Oui

Jakie? / What? / Lesquelles?

Nie / No / Non

Miejsce na potwierdzenie opłaty za udzielenie zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego Wspólnot Europejskich
Place for the receipt of the fee for the residence permit for the long-term resident of the European Communities
Place pour certifier la redevance à titre le permis de séjour de résident de longue durée des Communautés européenne

Załączniki do wniosku / Annexes to the application / Annexes à la demande:
(załącza wnioskodawca) / (attached by the applicant) / (à joindre par le demandeur)

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
- 7.
- 8.
- 9.
- 10.

Data i podpis wnioskodawcy / (Date and signature of the applicant) / Date et signature du demandeur:

					/					/				
rok / year / année				miesiąc / month / mois				dzień / day / jour						

(podpis) / (signature) / (signature)

G. WZÓR PODPISU
SIGNATURE SPECIMEN / MODÈLE DE LA SIGNATURE



(podpis wnioskodawcy)
(signature of the applicant) / (signature du demandeur)

POUCZENIE / INSTRUCTION / INSTRUCTION

- 1) Należy wypełnić wszystkie wymagane rubryki. W przypadku braku niezbędnych danych wniosek może być pozostawiony bez rozpatrzenia.
All required fields should be completed. If necessary data are missed the application may be left unexamined.
Il faut remplir toutes les cases demandées. En cas d'absence des données nécessaires, la demande pourrait ne pas être instruite.
- 2) Formularz należy wypełnić czytelnie, drukowanymi literami wpisywanymi w odpowiednie kratki.
The application should be filled in legibly, in capital letters entered into the appropriate boxes.
Le formulaire doit être rempli lisiblement, en majuscules inscrites dans les cases correspondantes.
- 3) Części A, B, C, D i G wypełnia wnioskodawca.
Parts A, B, C, D and G should be filled in by the applicant.
Les parties A, B, C, D et G sont à remplir par le demandeur.
- 4) Część E wypełnia organ przyjmujący wniosek. Część F wypełnia organ rozpatrujący sprawę.
Part E shall be filled in by the authority receiving the application. Part F should be filled in by the authority examining the case.
La partie E est à remplir par l'organe qui reçoit la demande. La partie F est à remplir par l'organe qui instruit le dossier.
- 5) W części A, w rubryce „płeć” wpisać M - dla mężczyzny, K - dla kobiety; w rubryce: „stan cywilny” należy użyć sformułowań: panna, kawaler, mężatka, żonaty, rozwiedziona, rozwiedziony, wdowa, wdowiec.
In Part A in the „sex” field „M” should be entered for a male and „K” for women; in „marital status” fields the following terms should be used: unmarried, married, divorced, widow, widower.
Dans la partie A, rubrique „sexe” - inscrire: „M” pour un homme, „K” pour une femme; rubrique „état civil”, utilisez une des formulations suivantes: célibataire, marié, mariée, divorcée, divorcé, veuve, veuf.
- 6) W części G podpis nie może wychodzić poza ramki.
In Part G the signature should be within the box.
Dans la partie G, la signature ne doit pas dépasser l'encadrement.

WZÓR

**STEMPEL POTWIERDZAJĄCY ZŁOŻENIE WNIOSKU O UDZIELENIE
ZEZWOLENIA NA OSIEDLENIE SIĘ**

**WNIOSEK
O UDZIELENIE
ZEZWOLENIA NA
OSIEDLENIE SIĘ
ZOSTAŁ ZŁOŻONY**

w dniu

do

.....
(nazwa organu, do którego został złożony wniosek)

Podpis osoby upoważnionej

.....

WZÓR

**STEMEPL POTWIERDZAJĄCY ZŁOŻENIE WNIOSKU O UDZIELENIE
ZEZWOLENIA NA POBYT REZYDENTA DŁUGOTERMINOWEGO
WSPÓLNOT EUROPEJSKICH**

**WNIOSEK
O UDZIELENIE
ZEZWOLENIA NA
POBYT REZYDENTA
DŁUGOTERMINOWEGO
WSPÓLNOT
EUROPEJSKICH
ZOSTAŁ ZŁOŻONY**

w dniu

do

.....
(nazwa organu, do którego został złożony wniosek)

Podpis osoby upoważnionej

.....

UZASADNIENIE

Projekt rozporządzenia stanowi wykonanie upoważnienia zawartego w art. 71d ustawy z dnia 13 czerwca 2003 r. o cudzoziemcach (Dz. U. z 2006 r. Nr 234, poz. 1694, z późn. zm.). Przepis ten zobowiązuje ministra właściwego do spraw wewnętrznych do określenia, w drodze rozporządzenia, wzorów formularzy wniosków o udzielenie zezwolenia na osiedlenie się i zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego Wspólnot Europejskich, liczby fotografii i wymogów dotyczących fotografii dołączanych do wniosków oraz wzorów stempli potwierdzających złożenie wniosków.

Dotychczas przedmiotowa problematyka była uregulowana w rozporządzeniu Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 23 września 2005 r. w sprawie wzoru formularza wniosku o udzielenie zezwolenia na osiedlenie się i zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego Wspólnot Europejskich oraz fotografii dołączanych do wniosków (Dz. U. Nr 186, poz. 1561).

W związku z tym, że ustawą z dnia o zmianie ustawy o cudzoziemcach oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. Nr ..., poz. ...) rozszerzono delegację ustawową o upoważnienie do określenia w przedmiotowym rozporządzeniu wzorów stempli potwierdzających złożenie wniosku o udzielenie zezwolenia na osiedlenie się lub wniosku o udzielenie zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego Wspólnot Europejskich, konieczne było wydanie nowego rozporządzenia w przedmiotowej sprawie.

§ 1 projektu rozporządzenia określa zakres przedmiotowy uregulowania.

Zgodnie z § 2 projektu rozporządzenia wzory formularzy wniosków o udzielenie zezwolenia na osiedlenie się i zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego Wspólnot Europejskich oraz wzory stempli potwierdzających złożenie wniosku o udzielenie zezwolenia na osiedlenie się lub wniosku o udzielenie zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego Wspólnot Europejskich zostały określone w załącznikach do rozporządzenia.

W załączniku nr 1 do projektowanego rozporządzenia został określony wzór formularza wniosku o udzielenie zezwolenia na osiedlenie się, zaś w załączniku nr 2 – wzór formularza wniosku o udzielenie zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego Wspólnot Europejskich.

Wzory uwzględniają, zgodnie z art. 71 ust. 3 ustawy z dnia 13 czerwca 2003 r. o cudzoziemcach, dane dotyczące cudzoziemca oraz, w przypadku wzoru wniosku o udzielenie zezwolenia na osiedlenie się, dane objętych wnioskiem dzieci i innych osób wpisanych do dokumentu podróży cudzoziemca. Zgodnie z art. 71 ust. 2 ww. ustawy, wniosek o udzielenie zezwolenia na osiedlenie się może obejmować dzieci cudzoziemca lub inne osoby pozostające pod jego opieką. Powyższe nie dotyczy natomiast wniosku o udzielenie zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego Wspólnot Europejskich.

Wzory uwzględniają dane osobowe wskazane w art. 12 ww. ustawy oraz inne dane niezbędne do udzielenia zezwolenia na osiedlenie się lub zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego Wspólnot Europejskich.

W stosunku do obowiązującego obecnie wzory formularzy wniosków o udzielenie zezwolenia na osiedlenie się i zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego Wspólnot Europejskich nie uległy znaczącej zmianie. Na str. 6 formularzy wniosków w dotychczasowym miejscu na znaczek opłaty skarbowej za podanie i załączniki przewidziano miejsce na potwierdzenie zapłaty za udzielenie zezwolenia na osiedlenie się lub zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego Wspólnot Europejskich. Dostosowano zatem wzory formularzy wniosków do obowiązującego stanu prawnego. Zgodnie bowiem z ustawą z dnia 16 listopada

2006 r. o opłacie skarbowej (Dz. U. Nr 225, poz. 1635, z późn. zm.) nie ma już znaczków skarbowych.

W załączniku nr 3 do projektowanego rozporządzenia został określony wzór stempla potwierdzającego złożenie wniosku o udzielenie zezwolenia na osiedlenie się, zaś w załączniku nr 4 – wzór stempla potwierdzającego złożenie wniosku o udzielenie zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego Wspólnot Europejskich. Określenie ww. wzorów stempli stało się konieczne w związku z regulacjami wynikającymi z ustawy z dnia 13 czerwca 2003 r. o cudzoziemcach wprowadzonymi ustawą z dnia o zmianie ustawy o cudzoziemcach oraz niektórych innych ustaw, która to ustawa dostosowuje przepisy krajowe do przepisów rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 265/2010 z dnia 25 marca 2010 r. zmieniającego konwencję wykonawczą do układu z Schengen i rozporządzenie (WE) nr 562/2006 w zakresie dotyczącym przepływu osób posiadających wizy długoterminowe (Dz. Urz. UE L 85 z 31.03.2010, str. 1).

Ww. ustawa nowelizująca wprowadza zmiany w art. 71a ustawy o cudzoziemcach dotyczącym postępowania w sprawie zezwolenia na osiedlenie się lub zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego Wspólnot Europejskich, w którym to postępowaniu dotychczas wydawane były tzw. wizy proceduralne, legalizujące pobyt cudzoziemca na terytorium Polski przez okres postępowania. Z uwagi na rozwiązania przyjęte przez rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady nr 265/2010, gdzie wpis danych cudzoziemca do Systemu Informacyjnego Schengen powinien skutkować co do zasady odmową wydania wizy, a wiza krajowa w warunkach określonych art. 21 Konwencji Wykonawczej z dnia 19 czerwca 1990 r. do Układu z Schengen z dnia 14 czerwca 1985 r. między Rządami Państw Unii Gospodarczej Beneluxu, Republiki Federalnej Niemiec oraz Republiki Francuskiej w sprawie stopniowego znoszenia kontroli na wspólnych granicach (Dz. Urz. UE L 239 z 22.09.2000, str. 19, z późn. zm.) ma uprawniać do podróży po terytorium państw obszaru Schengen, należało zrezygnować z wydawania takich wiz na czas postępowania o wydanie zezwolenia na osiedlenie się lub zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego Wspólnot Europejskich, a w to miejsce wprowadzić rozwiązanie przyjęte już w postępowaniach w sprawie przedłużania wiz. Dla potwierdzenia, że cudzoziemiec złożył w terminie wnioski o udzielenie zezwolenia na osiedlenie się lub zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego Wspólnot Europejskich, będą stosowane odciski stempli w dokumencie podróży. Pobyt takiego cudzoziemca będzie uważany za legalny do czasu wydania decyzji ostatecznej w sprawie zezwolenia.

W § 3 projektu rozporządzenia wskazano liczbę fotografii i wymogi dotyczące fotografii dołączanych do wniosków. Przyjęto, że wymogi te będą odpowiadać międzynarodowym normom określonym w dokumencie 9303 wydanym przez Międzynarodową Organizację Lotnictwa Cywilnego (ICAO), część 1, wydanie VI. Jest to zgodne z rozporządzeniem Rady (WE) nr 1030/2002 z dnia 13 czerwca 2002 r. ustanawiającym jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich (Dz. Urz. UE L 157 z 15.6.2002, str. 1-7, z późn. zm.).

W § 4 projektu rozporządzenia został określony termin wejścia w życie rozporządzenia. Zaproponowano, aby rozporządzenie weszło w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia.

Projektowana regulacja nie jest sprzeczna z prawem Unii Europejskiej.

Projekt rozporządzenia nie zawiera przepisów technicznych, a zatem nie podlega notyfikacji, zgodnie z trybem przewidzianym w przepisach rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 23 grudnia 2002 r. w sprawie sposobu funkcjonowania krajowego systemu notyfikacji norm i aktów prawnych (Dz. U. Nr 239, poz. 2039 oraz z 2004 r. Nr 65, poz. 597).

Projekt rozporządzenia nie wymaga przedłożenia właściwym instytucjom i organom Unii Europejskiej lub Europejskiemu Bankowi Centralnemu w celu uzyskania opinii, dokonania konsultacji lub uzgodnienia.

OCENA SKUTKÓW REGULACJI

1. Podmioty, na które oddziałuje rozporządzenie

Przepisy projektu rozporządzenia będą oddziaływać na następujące podmioty:

- 1) cudzoziemców,
- 2) organy właściwe w sprawach cudzoziemców:
 - a) Szefa Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego,
 - b) wojewodów,
 - c) konsulów,
 - d) organy Straży Granicznej,
 - e) organy Policji.

2. Obowiązek przeprowadzenia konsultacji

Projekt rozporządzenia w procesie uzgodnień międzyresortowych zostanie przekazany do zaopiniowania wojewodom.

W ramach konsultacji społecznych i w celu wykonania obowiązku wynikającego z art. 5 ustawy z dnia 7 lipca 2005 r. o działalności lobbingowej w procesie stanowienia prawa (Dz. U. Nr 169, poz. 1414) projekt rozporządzenia został umieszczony w Biuletynie Informacji Publicznej na stronie internetowej Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji.

3. Wpływ regulacji na sektor finansów publicznych

Wejście w życie projektowanego rozporządzenia nie spowoduje dodatkowych wydatków i nie wpłynie na zmniejszenie dochodów budżetu państwa i budżetów jednostek samorządu terytorialnego.

Określone w projekcie rozporządzenia wzory formularzy: wniosku o udzielenie zezwolenia na osiedlenie się (załącznik nr 1) i wniosku o udzielenie zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego Wspólnot Europejskich (załącznik nr 2) zostały dostosowane do uregulowań wynikających z ustawy z dnia 16 listopada 2006 r. o opłacie skarbowej. Nie będzie kosztów związanych z dostosowaniem tych wzorów do obowiązującego stanu prawnego – wzory zostały przygotowane przez Urząd do Spraw Cudzoziemców.

Nie będzie także kosztów związanych z opracowaniem wzorów stempli potwierdzających złożenie: wniosku o udzielenie zezwolenia na osiedlenie się (załącznik nr 3) i wniosku o udzielenie zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego Wspólnot Europejskich (załącznik nr 4) – wzory zostały opracowane przez Urząd do Spraw Cudzoziemców.

4. Wpływ regulacji na rynek pracy, konkurencyjność gospodarki i przedsiębiorczość, w tym funkcjonowanie przedsiębiorstw oraz sytuację i rozwój regionalny

Wejście w życie rozporządzenia nie będzie miało wpływu na rynek pracy, konkurencyjność gospodarki i przedsiębiorczość, w tym funkcjonowanie przedsiębiorstw oraz sytuację i rozwój regionalny.